

Mistificaciones o historiografía
estándar del siglo XVI en las
Vies des plus celebres et anciens poetes
provenaux
de Jehan de Nostredame

Josef Prokop
Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
6. 4. 2017

Jehan de Nostredame (1507?-1577?)

- administrativo legal (fr. procureur) en la Corte regional de Provenza (fr. Parlement de Provence)
- hermano menor del más famoso Michel de Nostredame, médico y astrólogo Nostradamus
- aficionado a la historia local de su región natal: Provenza
- traducciones, historiógrafo

Les Vies des plus celebres et anciens poetes provenaux (1575)

LES VIES
DES PLUS
CELEBRES ET
ANCIENS POETES

PROVENSAUX, QUI
ont floury du temps des
Comtes de Pro-
uence.

*Recueillies des Oeuures de diuers Antheurs
nommez en la page suyuant, qui les ont escrits,
& redigees premierement en langue Prouensale,
& depuis mises en langue Françoise par Iehan de
nostre Dame Procureur en la Cour de Parlement
de Prouence.*

Par lesquelles est montrée l'ancienneté de plusieurs
Nobles maisons tant de Prouence, Lan-
guedoc, France, que d'Italie,
& d'ailleurs.

A LYON,
Pour Alexandre Marsilij.
M. D. LXXV.

LE VITE
DELLI PIV
CELEBRI ET
ANTICHI PRIMI
POETI PROVENZALI CHE
floriron nel tempo delli Re di Napoli & Comiti di
Prouenza, liquali hanno insegnato a tutti il Poetar
Vulgare.

*Raccolte dall'opere de diuersi eccellenti scrittori,
ch' in quella lingua le scrissero, in lingua Fran-
cese da Gio: di Nostra Dama postate,
& hora da Gio: Giudici in Ita-
liana tradotte, e da-
te in luce.*

Per le quali, oltre le memorand' istorie contenute in esse, si di-
monstra l'antiquità di molte illustri, & Nobil Case tanto di Pro-
venza, Linguadoccha, & altre Prouincie della Francia, che d'Ita-
lia, & d'altroue.

Con la Tabola delle cose piu notabili.



IN LIONE,
Appresso d'Alessandro Marsilij.
L'anno M. D. LXXV.

Digitized by Google

Les Vies des plus celebres et anciens poetes provenaux (1575)

- es decir, trovadores
- falsificaciones, mistificaciones, disimulo?
 - los trovadores existentes manipulados > vinculados con Provenza (o por origen, o por estancia)
[Guilhem de Berguedá > Guilhem de Bargemon]
 - trovadores inventados (de Provenza)
 - incluso un autor que sirve como fuente > moine des Iles d'Or = anagrama de Raimon de Soliers

Falsificación, disimulo?

- por qué?
 - "Par lesquelles est montrée l'ancienneté de plusieurs Nobles maisons tant de Provence, Languedoc, France, que d'Italie, et d'ailleurs."

(portada) Por los cuales se demuestra la antigüedad de muchas nobles casas de...

O historiografía, prosopografía corrientes?

- los Franceses desde los finales del s. XV deliraban con los orígenes troyanos o con Galia precursora y maestra de la antigua Grecia y Roma
 - Jacques Millet, *Mystère de la destruction de Troye*, 1450-52 inspirador del mito del origen troyano de los Francos. Jean le Maire de Belges, *Illustration de la Gaule*, 1509 > de Troya a Galia. *Concorde de deux langages* 1511 > bardos (=cantor poeta) célticos de Bardus (voc.lat.), hijo de Drius

O historiografía, prosopografía corrientes?

- “renforcer et illustrer l'identité du royaume dans XVI par quête des origines” (MORTGAT-LONGUET, *Clio au Parnasse*, 2006, p. 43)

reforzar y adornar la identidad de la región por celebración de la antigüedad y excelencia de los orígenes

Gracias

<http://jcu.academia.edu/JosefProkop>